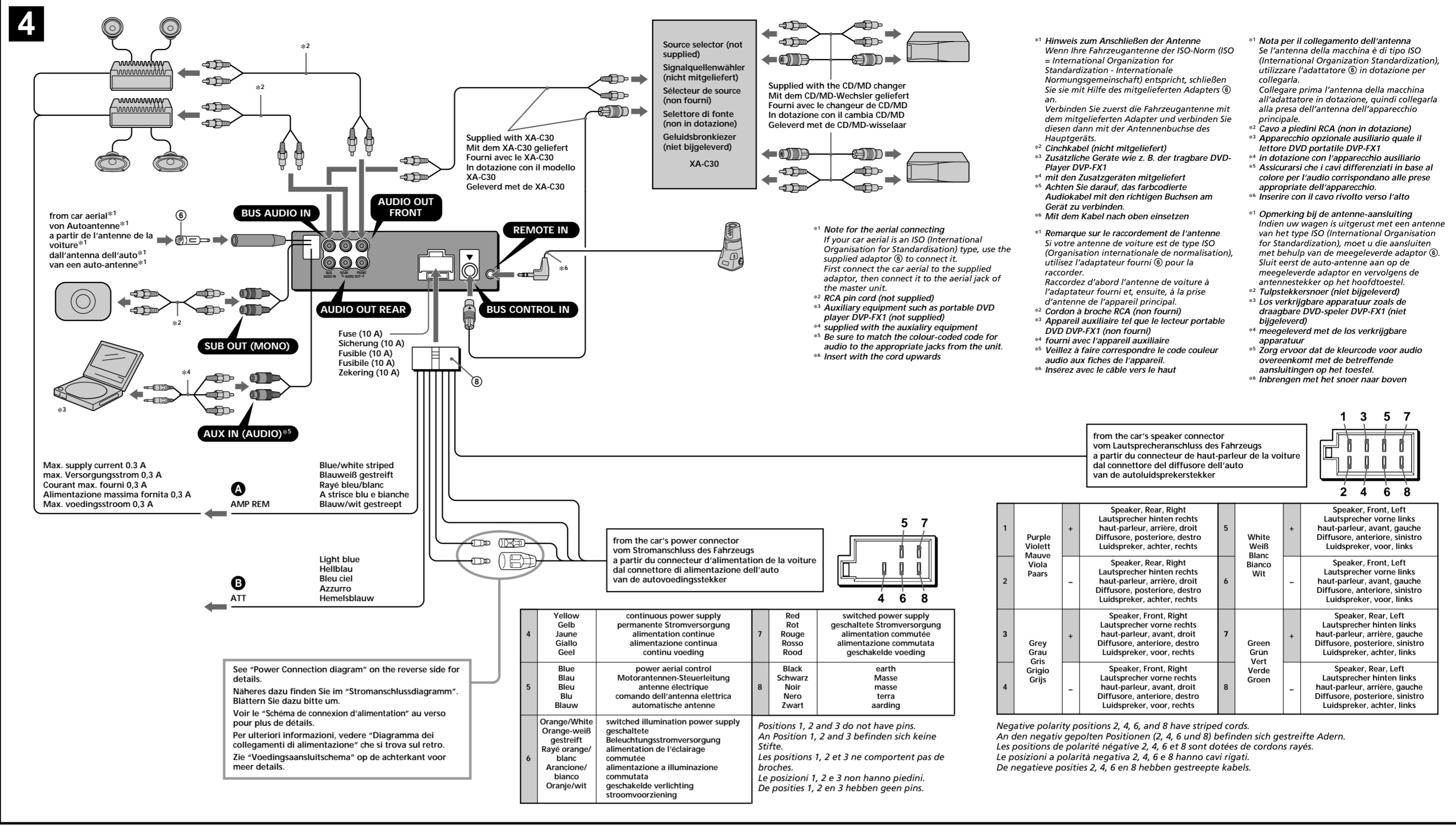


# FM/MW/LW Compact Disc Player

Installation/Connections  
 Installation/Anschluss  
 Installation/Connexions  
 Installazione/Collegamenti  
 Montage/Aansluitingen

## CDX-MP70

Sony Corporation © 2002 Printed in Korea



### Cautions

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Do not get the wires under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railings).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power connecting cord ① to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all earth wires to a common earth point.
- Be sure to insulate any loose unconnected wires with electrical tape for safety.

### Before installation

Do not install the unit where its operation interferes with driving.  
 Example:  
 — Opening and closing of the front panel or disc tray interfere with operation of the gear shift.  
 — With the front panel open, operation of hazard lamps, switches etc., is impaired.

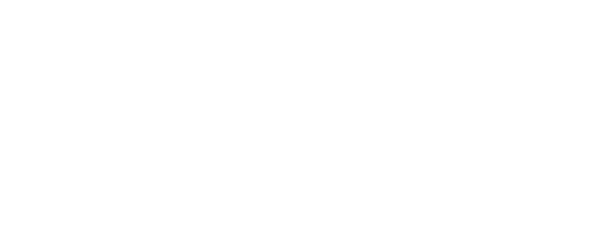
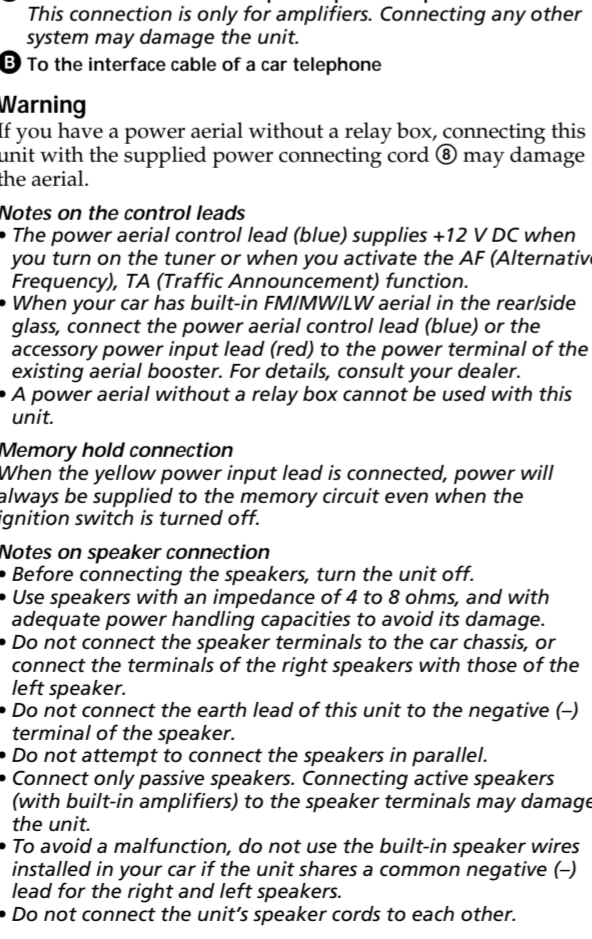
### Parts list

- Front speaker: Frontlautsprecher, Haut-parleur avant, Diffusori anteriori, Voorluidspreker
- Rear speaker: Hecklautsprecher, Haut-parleur arriere, Diffusori posteriori, Achterluidspreker
- Active subwoofer: Aktiver Tieftonster, Caisson de graves actif, Subwoofer attivo, Actieve subwoofer
- Power amplifier: Endverstärker, Amplificateur de puissance, Amplificatore di potenza, Endverstärker
- CD/MD changer: CD/MD-Wechsler, Changeur de CD/MD, Cambia CD/MD, CD/MD-wisselaar
- Rotary commander: RM-X4S Joystick, RM-X4S Satellite de commande, RM-X4S Telecomando a rotazione, RM-X4S Bedieningsatelliet, RM-X4S

### Connection example

Note (A): Be sure to connect the earth cord before connecting the amplifier.  
 Tip (B): For connecting two or more CD/MD changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

### Connection diagram



### Vorsicht

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungskabel ① mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfstromanschluss verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband isoliert werden.

### Vorbereitungen zur Installation

Installieren Sie das Gerät nicht an einer Stelle, an der es beim Fahren hinderlich ist.  
 Beispiele:  
 — Achten Sie darauf, dass Frontplatte und CD-Fach geöffnet und geschlossen werden können, ohne den Fahrer bei der Bedienung des Schalthebels zu behindern.  
 — Achten Sie darauf, dass sich auch bei geöffnetem Frontplatte die Warmlinienanlage und sonstige Schalter usw. ohne Behinderung bedienen lassen.

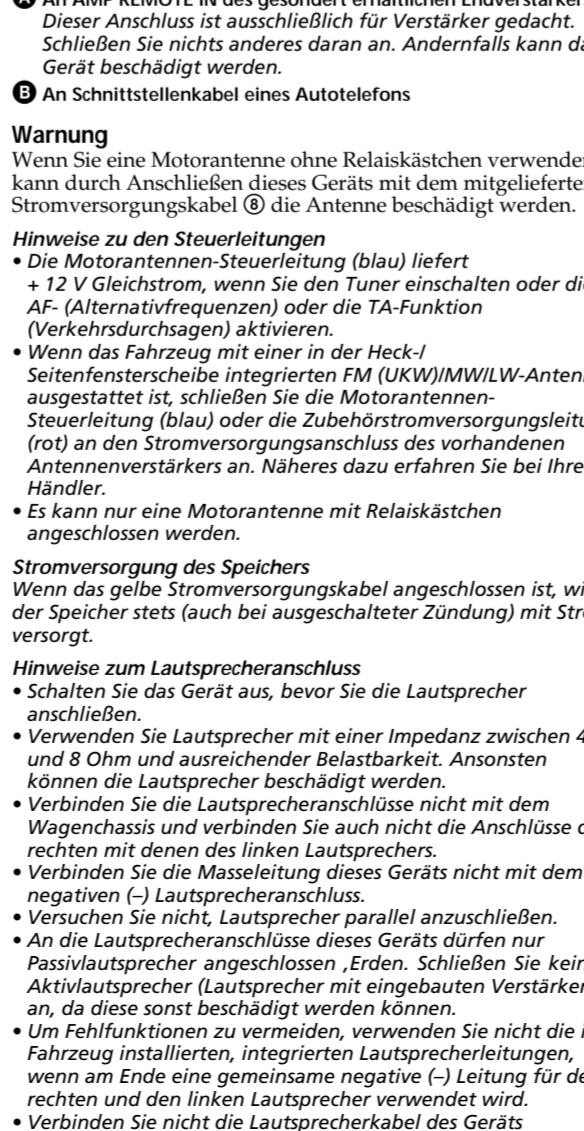
### Teilleiste

Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.  
**Vorsicht**  
 Seien Sie beim Umgang mit der Halterung ① vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.

### Anschlussbeispiel

Hinweis (A): Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.  
 Tipp (B): Zum Anschließen von zwei oder mehr CD/MD-Wechseln wird der gesondert erhältliche Signalquellenwähler XA-C30 benötigt.

### Anschlussdiagramm



### Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de fixer des vis sur les câbles ou de coincer ceux-ci dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le cordon d'alimentation ① sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les fils de terre en un point de masse commun.
- Pour plus de sécurité, veillez à isoler avec du chatterton tout fil lâche non raccordé.

### Avant l'installation

N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait gêner le conducteur dans ses mouvements.  
 Exemple:  
 — dans un endroit où l'ouverture et la fermeture de la façade ou du plateau de disque pourraient nuire aux changements de vitesse;  
 — dans un endroit où l'ouverture de la façade pourrait bloquer l'accès à l'interrupteur de feux de détresse et aux autres commandes.

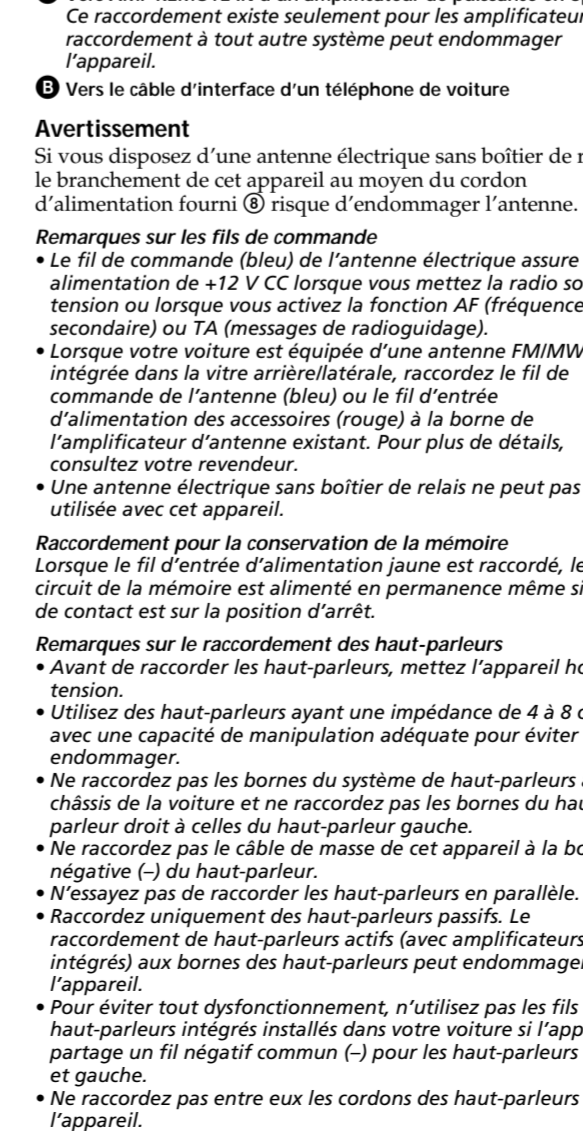
### Liste des composants

- Front speaker: Haut-parleur avant, Diffusori anteriori, Voorluidspreker
- Rear speaker: Haut-parleur arriere, Diffusori posteriori, Achterluidspreker
- Active subwoofer: Aktiver Tieftonster, Caisson de graves actif, Subwoofer attivo, Actieve subwoofer
- Power amplifier: Endverstärker, Amplificateur de puissance, Amplificatore di potenza, Endverstärker
- CD/MD changer: CD/MD-Wechsler, Changeur de CD/MD, Cambia CD/MD, CD/MD-wisselaar
- Rotary commander: RM-X4S Joystick, RM-X4S Satellite de commande, RM-X4S Telecomando a rotazione, RM-X4S Bedieningsatelliet, RM-X4S

### Exemple de raccordement

Remarque (A): Raccordez d'abord le fil de masse avant de raccorder l'amplificateur.  
 Conseil (B): Dans le cas du raccordement de deux changeurs de CD/MD ou plus, le sélecteur de source XA-C30 (en option) est indispensable.

### Schéma de raccordement



### Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
- Collegare il cavo di collegamento dell'alimentazione ① all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliario.
- Portare tutti i cavi di massa a un punto di massa comune.
- Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato mediante apposito nastro.

### Prima di installare l'apparecchio

Evitare di installare l'apparecchio in luoghi nei quali potrebbe interferire con la guida dell'auto.  
 Esempio:  
 — L'apertura e la chiusura del pannello anteriore o del vassoio per i dischi interferiscono con il funzionamento del cambio.  
 — Quando il pannello anteriore è aperto, il funzionamento delle spie di avvertimento, degli interruttori e così via viene ostacolato.

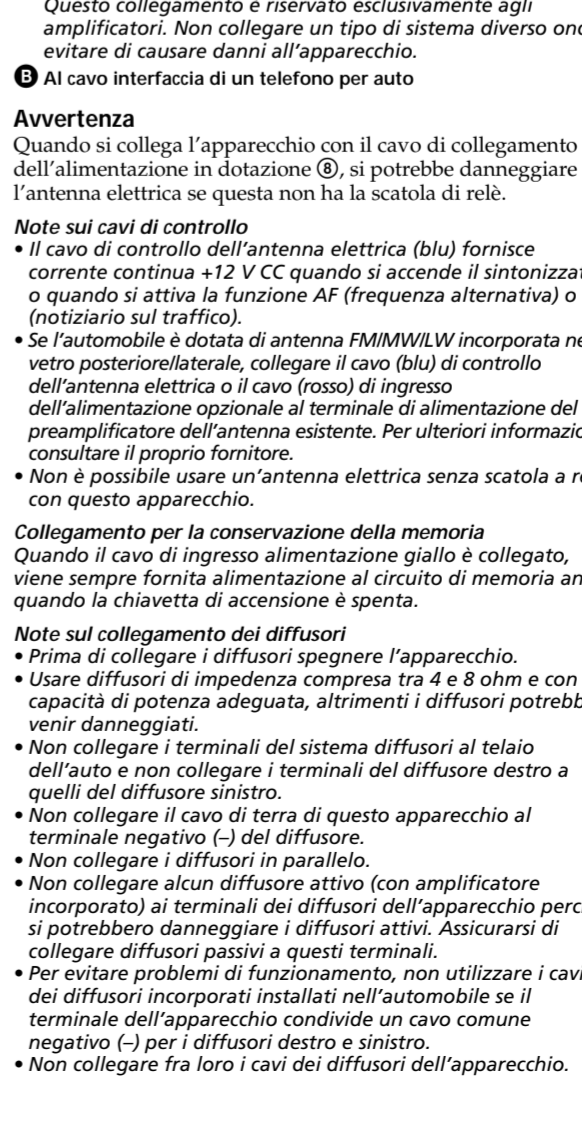
### Elenco dei componenti

- Front speaker: Frontlautsprecher, Haut-parleur avant, Diffusori anteriori, Voorluidspreker
- Rear speaker: Hecklautsprecher, Haut-parleur arriere, Diffusori posteriori, Achterluidspreker
- Active subwoofer: Aktiver Tieftonster, Caisson de graves actif, Subwoofer attivo, Actieve subwoofer
- Power amplifier: Endverstärker, Amplificateur de puissance, Amplificatore di potenza, Endverstärker
- CD/MD changer: CD/MD-Wechsler, Changeur de CD/MD, Cambia CD/MD, CD/MD-wisselaar
- Rotary commander: RM-X4S Joystick, RM-X4S Satellite de commande, RM-X4S Telecomando a rotazione, RM-X4S Bedieningsatelliet, RM-X4S

### Esempio di collegamento

Nota (A): Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'apparecchio all'amplificatore.  
 Suggerimento (B): Per collegare due o più cambi CD/MD, si deve utilizzare il selettore di fonte XA-C30 (opzionale).

### Schema di collegamento



### Let op!

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op gelijkstroom van een 12 V auto-accu, negatief geaard.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetrijl) terechtkomen.
- Alvorens aansluitingen te verrichten moet u het contact afzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit het netsnoer ① aan op het toestel en de luidsprekers vooraleer u het op de hulpvoedingsaansluiting aansluit.
- Sluit alle aarddraden op een gemeenschappelijk aardepunt aan.
- Voorziet niet aangesloten draden om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

### Voor het installeren

Installeer het toestel niet op een plaats waar het de bestuurder kan hinderen.  
 Voorbeeld:  
 — Wanneer het frontpaneel of de disc-lade bij het openen of sluiten in contact komt met de schakelapparaat.  
 — Wanneer met geopend frontpaneel controlelampjes, schakelaars, enz. minder goed of helemaal niet zichtbaar of bedienbaar zijn.

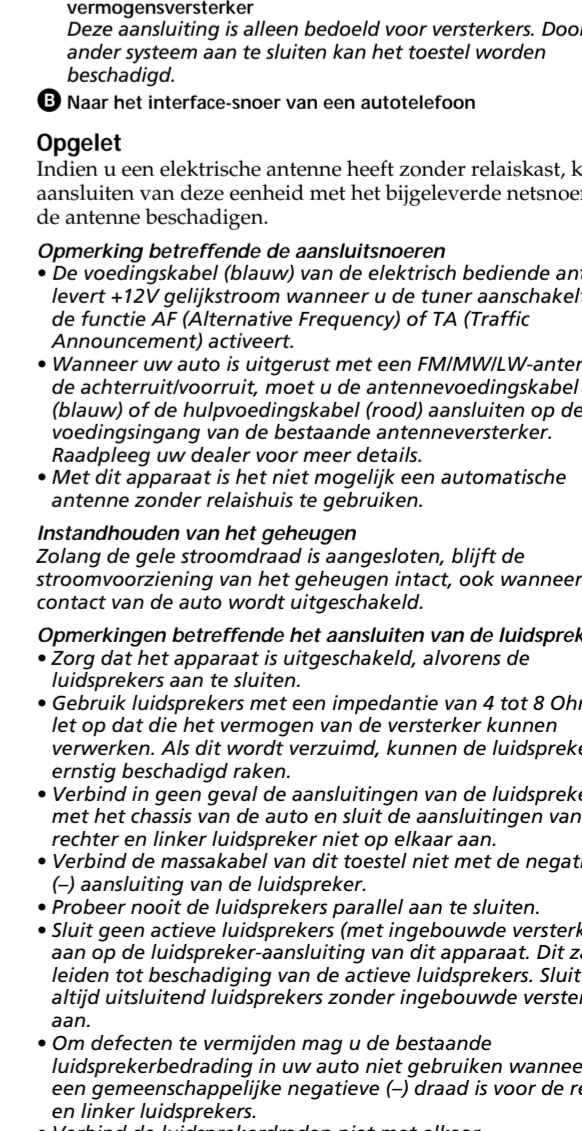
### Onderdelenlijst

- Front speaker: Frontlautsprecher, Haut-parleur avant, Diffusori anteriori, Voorluidspreker
- Rear speaker: Hecklautsprecher, Haut-parleur arriere, Diffusori posteriori, Achterluidspreker
- Active subwoofer: Aktiver Tieftonster, Caisson de graves actif, Subwoofer attivo, Actieve subwoofer
- Power amplifier: Endverstärker, Amplificateur de puissance, Amplificatore di potenza, Endverstärker
- CD/MD changer: CD/MD-Wechsler, Changeur de CD/MD, Cambia CD/MD, CD/MD-wisselaar
- Rotary commander: RM-X4S Joystick, RM-X4S Satellite de commande, RM-X4S Telecomando a rotazione, RM-X4S Bedieningsatelliet, RM-X4S

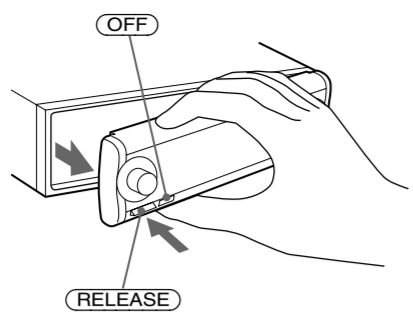
### Voorbeeldaansluitingen

Opmerking (A): Sluit de massakabel aan alvorens de versterker aan te sluiten.  
 Tip (B): Om twee of meer CD/MD-wisselaars aan te sluiten, hebt u de geluidsbronkiezer XA-C30 (optioneel) nodig.

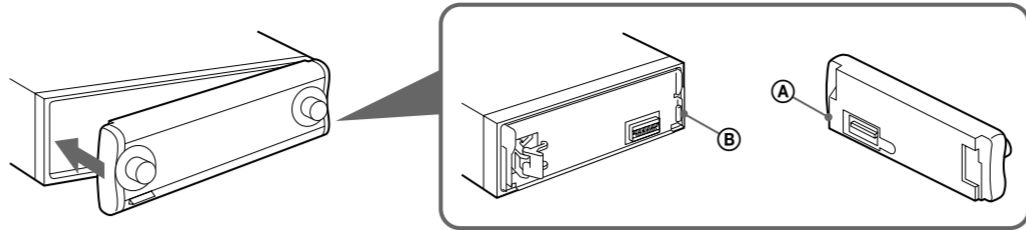
### Aansluitschema



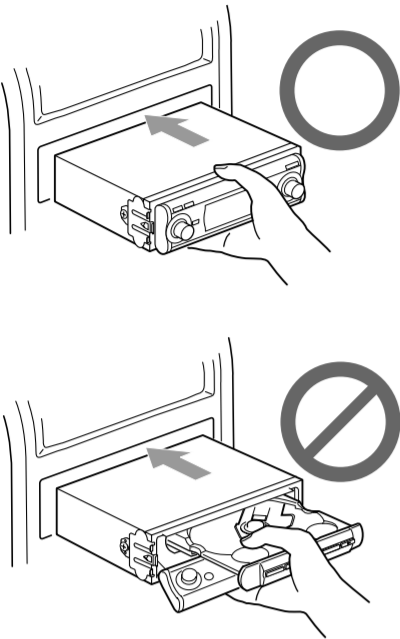
## 5 A



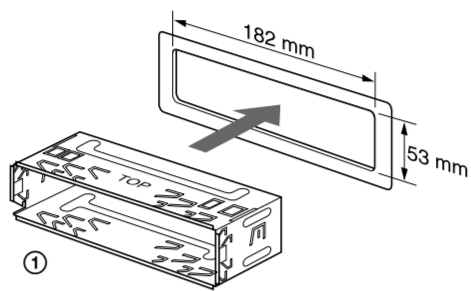
## B



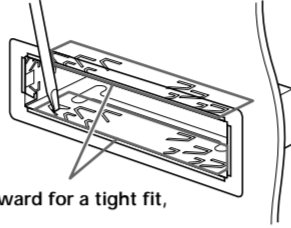
## 6 \*



## 1

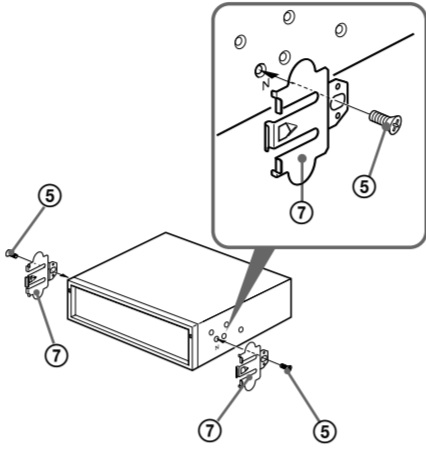


## 2

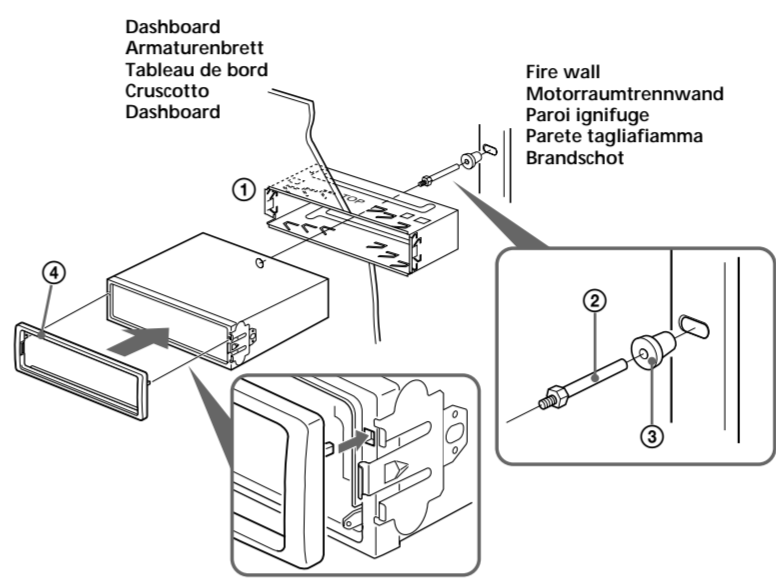


Bend these claws outward for a tight fit, if necessary.  
Falls erforderlich, diese Klammern für einen sicheren Halt hochbiegen.  
Plier ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire.  
Piegate questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario.  
Indien nodig kunt u deze lipjes ombuigen voor een steviger bevestiging.

## 3



## 4



### Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

### Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 30°.

### How to detach and attach the front panel (5)

Before installing the unit, detach the front panel.

#### 5-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF**. Press **RELEASE** to open up the front panel and pull it off towards you.

#### 5-B To attach

Attach part ④ of the front panel to part ⑥ of the unit as illustrated and push the left side into position until it clicks.

### Mounting example (6)

Installation in the dashboard

When installing this unit, be sure to close the front panel of the unit. (6 →)

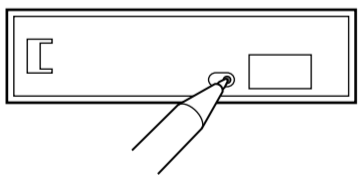
Do not hold the unit by its front panel or disc tray when installing as this can damage the unit, or cause malfunction.

### Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press **OFF** on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.  
When you press **OFF** only momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

### RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after removing the front panel.



### Vorsichtsmaßnahmen

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets nur die mitgelieferten Montageteile.

### Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 30° montiert werden.

### Abnehmen und Anbringen der Frontplatte (5)

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

#### 5-A Abnehmen

Drücken Sie auf jeden Fall **OFF**, bevor Sie die Frontplatte abnehmen. Drücken Sie **RELEASE**, um die Frontplatte zu entriegeln und ziehen Sie sie dann auf sich zu.

#### 5-B Anbringen

Setzen Sie Teil ④ der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an Teil ⑥ des Geräts an, und drücken Sie die linke Seite der Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.

### Montagebeispiel (6)

Installation im Armaturenbrett

Achten Sie beim Einbau des Geräts darauf, die Frontplatte geschlossen zu halten. (6 →)

Halten Sie das Gerät beim Einbau nicht an der Frontplatte oder am CD-Fach. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät oder zu Fehlfunktionen kommen.

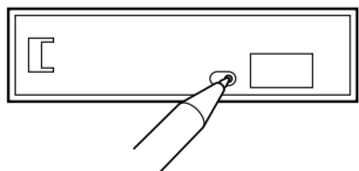
### Warnhinweis zur Installation des Geräts in einem Auto mit Zündschloss ohne Zubehörposition ACC oder I

Drücken Sie am Gerät unbedingt zwei Sekunden lang **OFF**, um die Uhrzeitanzeige auszuschalten, nachdem Sie den Motor ausgeschaltet haben.

Wenn Sie **OFF** nur kurz drücken, wird die Uhrzeitanzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

### Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



### Précautions

- Choisissez soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas le conducteur dans ses mouvements.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé à la poussière, à la saleté, à des vibrations excessives ou à des températures élevées comme en plein soleil ou à proximité de conduits de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utilisez que le matériel fourni.

### Réglage de l'angle de montage

Ajustez l'inclinaison à un angle inférieur à 30°.

### Retrait et pose de la façade (5)

Avant d'installer l'appareil, retirez la façade.

#### 5-A Pour retirer

Avant de déposer la façade, n'oubliez pas d'appuyer sur **OFF**. Appuyez sur **RELEASE** pour ouvrir la façade, puis retirez-la en tirant vers vous.

#### 5-B Pour attacher

Fixez la partie ④ de la façade sur la partie ⑥ de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche jusqu'au dé clic.

### Exemple de montage (6)

Installation dans le tableau de bord

Pendant l'installation de l'appareil, vérifiez que la façade de cet appareil est fermée. (6 →)

Ne tenez pas l'appareil par la façade ou le plateau de disque lors de l'installation, car cela risque d'endommager l'appareil ou d'entraîner un problème de fonctionnement.

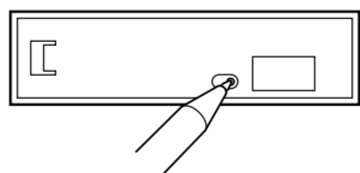
### Avvertimento in cas d'installazione in una vettura dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessories)

Appuyez sur la touche **OFF** de l'appareil pendant deux secondes pour désactiver l'affichage de l'horloge après avoir coupé le moteur.

Si vous n'appuyez que brièvement sur **OFF**, l'affichage de l'horloge ne disparaît pas, ce qui provoque la décharge de la batterie.

### Touche RESET

Après avoir retiré la façade, une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, appuyez sur la touche RESET avec un stylo à bille ou un autre objet pointu.



### Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

### Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 30°.

### Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore (5)

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

#### 5-A Per rimuoverlo

Prima di rimuovere il pannello anteriore, premere **OFF**. Premere **RELEASE** per aprire il pannello anteriore ed estrarlo.

#### 5-B Per reinserirlo

Applicare la parte ④ del pannello anteriore alla parte ⑥ dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

### Esempio di montaggio (6)

Installazione nel cruscotto

Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi di chiudere il relativo pannello anteriore. (6 →)

Non installare l'apparecchio tenendolo per il pannello anteriore o per il vassoio per i dischi, onde evitare di danneggiare l'apparecchio stesso o di causare problemi di funzionamento.

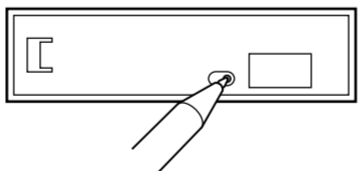
### Avvertimento relativo all'installazione in un'auto sprovvista della posizione ACC sull'interruttore di accensione

Assicurarsi di premere **OFF** sull'apparecchio per due secondi per spegnere il display dell'orologio dopo che il motore è stato spento.

Se si preme **OFF** solo per un attimo, il display dell'orologio non si spegne causando in questo modo lo scaricamento della batteria.

### Tasto RESET

Una volta rimosso il pannello anteriore e dopo aver terminato l'installazione e i collegamenti, assicurarsi di premere il tasto RESET con la punta di una penna a sfera e così via.



### Voorzorgmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het toestel de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montage-onderdelen.

### Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 30° met het horizontale vlak.

### Verwijderen en bevestigen van het afneembare frontpaneel (5)

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het afneembare frontpaneel.

#### 5-A Verwijderen

Vergeet niet, voordat u het frontpaneel verwijderd, eerst op **OFF** te drukken. Druk op **RELEASE** om het frontpaneel te openen en trek het naar u toe af.

#### 5-B Bevestigen

Breng deel ④ van het frontpaneel aan op deel ⑥ van het apparaat zoals afgebeeld en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.

### Montagevoorbeeld (6)

Montage in het dashboard

Bij het installeren van het toestel dient het frontpaneel te zijn gesloten. (6 →)

Hou het toestel bij het installeren niet vast aan het frontpaneel noch de disc-lade omdat het hierdoor kan worden beschadigd of de werking verstoord.

### Opgelet bij het monteren in een auto waarvan het contactslot geen ACC (accessory) stand heeft

Druk **OFF** op het toestel gedurende twee seconden in om de klokweergave uit te schakelen na het afzetten van de motor.

Indien u slechts even op **OFF** drukt, verdwijnt de tijdicatatie niet waardoor de batterij uitgeput raakt.

### RESET-toets

Na het installeren en verrichten van alle aansluitingen, moet u altijd het frontpaneel verwijderen en de RESET-toets indrukken met een balpen of dergelijke.

### Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting cord.

After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

### Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria della macchina per essere sicuri che le connessioni corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei conduttori rosso e giallo nel cavo di collegamento dell'alimentazione dello stereo della macchina.  
Dopo aver fatto corrispondere le connessioni e i cavi di alimentazione commutata, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

### Stromanschlußdiagramm

Der Hilfsstromanschluß kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlußdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autostereoanlage vertauschen.

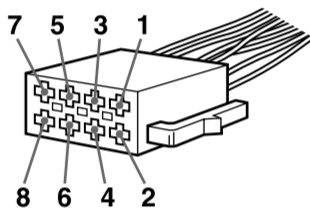
Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

### Schéma de connexion d'alimentation

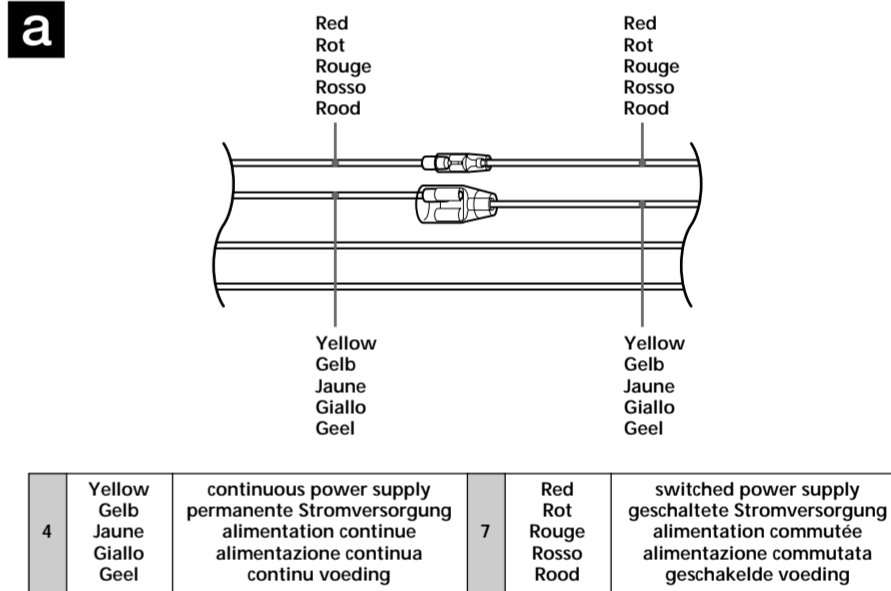
Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il existe trois types de connexions de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position du fil rouge et jaune du cordon d'alimentation de l'autoradio.

Après avoir établi les connexions et commuté correctement les fils d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos du raccordement de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

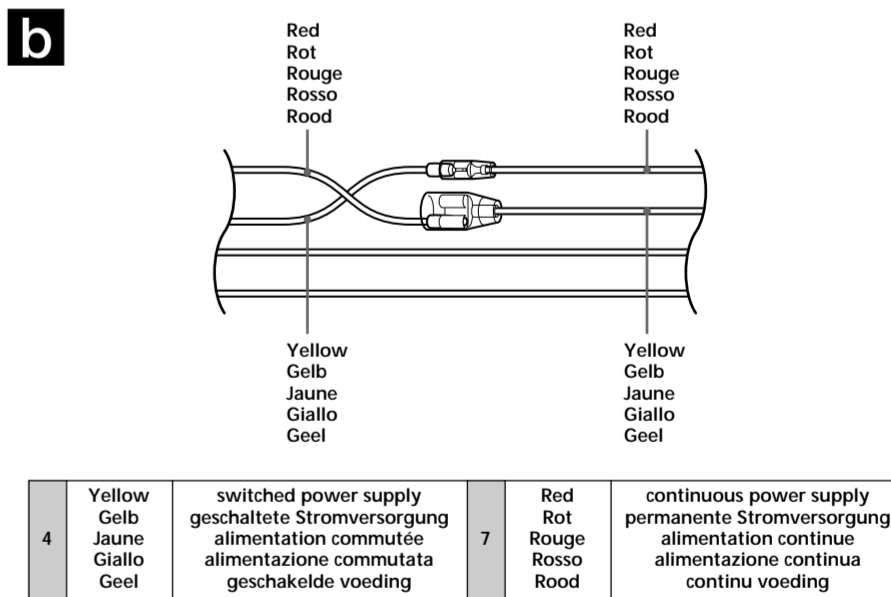
Auxiliary power connector  
Hilfsstromanschluß  
Connecteur d'alimentation auxiliaire  
Connettore di alimentazione ausiliare  
Hulpvoedingsaansluiting



### a



### b



### c

